



PROSIDING PERTEMUAN ILMIAH TAHUNAN BIPA (PITABIPA)



Afiliasi Pengajar dan Pegiat BIPA Jakarta Raya

**Jakarta
2016**

Prosiding Pertemuan Ilmiah Tahunan BIPA (PITABIPA) 2

v, 205, 210 x 297 mm

Hak cipta dilindungi undang-undang
Copyright@2016
ISSN: 2502-2695

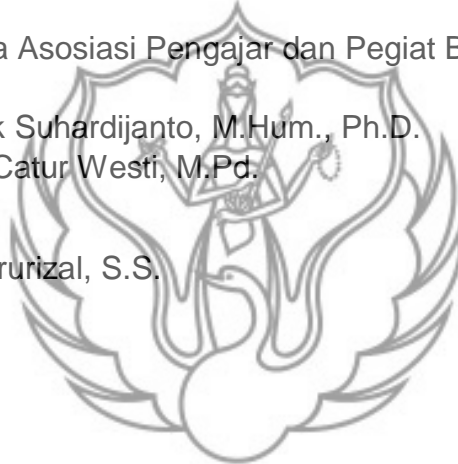
DEWAN REDAKSI

Pelindung: Ketua Asosiasi Pengajar dan Pegiat BIPA

Penasihat: Ketua Asosiasi Pengajar dan Pegiat BIPA Cabang Jakarta Raya

Penyunting: Totok Suhardijanto, M.Hum., Ph.D.
Erni Catur Westi, M.Pd.

Perwajahan: Fakhrurizal, S.S.



PENERBIT:
Afiliasi Pengajar dan Pegiat BIPA (APPBIPA) Jakarta Raya

ALAMAT:
Lantai 1, Gedung X, Kampus Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya UI
Telp: (021) 786-4075, surel: apbipajaya@gmail.com
Situs web: <http://apbipa.org/>

Kata Pengantar

Puji syukur kami curahkan kepada Allah Alla wa Jalla yang telah memberikan kemudahan dan kelancaran dalam pelaksanaan Pertemuan Ilmiah Tahunan BIPA (PITABIPA) yang diselenggarakan di Universitas Katolik Atma Jaya Jakarta pada 16 Januari 2016. PITABIPA kedua ini diadakan pada bulan Januari 2016 karena pada bulan Oktober 2015 diadakan perhelatan akbar KIPBIPA di Denpasar, Bali. Agar tidak terlalu berdekatan dengan perhelatan tersebut, PITABIPA 2 diselenggarakan pada bulan Januari 2016.

Prosiding ini memuat sebagian makalah yang disajikan dalam (PITABIPA) tersebut. Dalam pertemuan tersebut, ada lebih 30 penyaji yang membentangkan makalah dan sanggar kerja. Di samping itu, terdapat tiga orang pembicara kunci yang diundang dalam kegiatan ini. Dalam prosiding ini, hanya dimuat makalah yang telah disajikan. Beberapa sajian yang berbentuk sanggar kerja terpaksa tidak dapat ditampilkan dalam prosiding ini karena tidak adanya sumber tulisan dalam bentuk artikel atau makalah.

PITABIPA merupakan perhelatan tahunan yang diselenggarakan oleh Asosiasi Pengajar BIPA Jakarta Raya (APBIPA Jaya) yang merupakan kepanjangan tangan dari APBIPA di wilayah Jabodetabekser dan sekitarnya bekerja sama dengan lembaga penyelenggara BIPA. Pertemuan ini diarahkan sebagai forum pertemuan tahunan untuk berdiskusi, saling tukar pikiran, dan berbagi pengalaman di antara pengajar, pegiat, dan pengelola BIPA di Indonesia. Pada kesempatan pertama, PITABIPA diselenggarakan bekerja sama dengan Pusat Pelayanan Bahasa Universitas Katolik Atma Jaya Jakarta. Pada tahun ini, PITABIPA 2 diadakan di Kampus Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya Universitas Indonesia bekerja sama dengan Lembaga Bahasa Indonesia FIB UI.

Respon terhadap tantangan ke-BIPA-an pada masa sekarang ini memang tidak dapat lagi dilakukan secara parsial, sporadis, dan sektoral. Perlu adanya kesamaan visi dan misi bagi seluruh pengajar, pegiat, dan pengelola BIPA dalam menghadapi tantangan ke-BIPA-an di masa mendatang. Oleh karena itu, dalam PITABIPA ini, kami mengundang para pengajar, pegiat, dan pengelola BIPA untuk menyajikan makalah hasil penelitian, atau metode dan teknik yang pernah diterapkan atau akan diujicobakan sebagai solusi bagi persoalan praktis di kelas. Untuk membedakannya dengan KIPBIPA, perhelatan akbar yang diselenggarakan APBIPA Pusat, pada PITABIPA, kesempatan bagi penyaji workshop akan diperbesar. Di samping itu, di PITABIPA, juga diundang para pakar dalam bidang ke-BIPA-an dan bahasa Indonesia untuk memberikan pencerahan bagi permasalahan baik strategis maupun praktis dalam pengajaran BIPA.

Depok, 19 Desember 2016

Ketua APBIPA Jakarta Raya

Totok Suhardijanto, M.Hum., Ph.D.

Daftar Isi

Kata Pengantar	iii
ALBERTUS DANANG SATRIA NUGRAHA	
Telaah Materi Tata Bahasa Indonesia dalam Buku “Living Indonesian: Textbook BIPA for Beginning Level”	1
APRILIYA DWI PRIHATININGTYAS	
Strategi Pengajaran Struktur Lafal: Studi Kasus pada Penutur Bahasa Jepang, Cina dan Inggris	13
ARI KUSMIATUN	
Metode Penerjemahan dalam Pembelajaran Tata Bahasa di Kelas Bipa dari Tiongkok	17
BARBARA L. PESULIMA, EDITIA HERNINGTIAS, DAN GINA GANARTI HAKIM	
Pembelajaran Bahasa Indonesia di Wako University, Jepang	29
CYNTHIA VIENTIANI	
Afiks per-an dalam Pengajaran Tata Bahasa BIPA	39
DHIAN KURNIAWATI	
Pengajaran BIPA Khusus Tujuan Akademik Siswa Kelas XI SMP National High School Jakarta	52
DIAN ANGGRAINI FEBTIANI	
Keefektifan Model Outdoor Experience Learning Melalui Media Pembelajaran yang Bermuatan Budaya Indonesia dalam Pembelajaran Menulis Pada Siswa BIPA	60
ELSYA YULIANTI	
Adaptasi Permainan dalam Pembelajaran Bahasa Inggris ke dalam Pembelajaran BIPA di Sekolah Internasional: Studi Kasus di Bandung Independent School	68

FORTUNATA TYASRINESTU

Pemanfaatan Lirik Musikal Lagu Anak Berbahasa Indonesia sebagai Bahan Pengajaran Kosakata BIPA 78

FIDA PANGESTI

Lima Pemahaman Dasar Tutor Menuju Optimalisasi Pembelajaran BIPA Model Tutorial 85

KRISHANDINI, DEFINA, DAN RENNY SOELISTYOWATI

Kesalahan Penalaran dalam Penulisan Artikel Mahasiswa Asing di Institut Pertanian Bogor 93

KUNDHARU SADDHONO

Pengenalan Budaya Indonesia dalam Pembelajaran BIPA di Indonesia Kajian Deskriptif di Pulau Jawa dan Bali 101

MUHAMAD ADJI

Pembelajaran Bahasa Indonesia di Beograd, Serbia: Pengalaman Berharga di Negeri Orang 111

MURNI MAULINA

Pengenalan Budaya pada Pembelajaran Menyimak BIPA Tingkat Mahir melalui Tayangan INDONESIA BAGUS NET TV 117

NANI DARMAYANTI, WAGIATI, ELLY SUTAWIKARA, DAN YU QIAN

Sepuluh Tahun Pengajaran Bahasa Indonesia di Shanghai International Studies University (SHISU): Peluang dan Tantangan 124

NISSA KUSTIANITA, DAN FURI RACHMAH NIFIRA

Bentuk Potensial Bahasa Indonesia: Fenomena dalam Pembelajaran BIPA130

NUNUNG NURYANTI

Peran Pengajar di Kelas Menulis139

PRIMA DONA

Perancangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing dengan Pengenalan Budaya di Institut Seni Indonesia Yogyakarta142

SALSABILA

Pembelajaran BIPA melalui Grup Media Sosial bagi Pelajar Pemula BIBA157

SRI MARMOAH

Model Pembelajaran Take and Give dalam Keterampilan Berbicara untuk Pembelajar Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA) di Maroko161

SRI NINGSIH

Pengajaran BIPA dengan Latar Belakang Sosial Budaya173

TAN PAULINA CANDRA AGISTA

Sekali Dayung Dua Tiga Pulau Terlampaui 181

VANESSA ELIZABETH SIWY

Pembelajaran Bahasa Indonesia Berbasis Inkuiri bagi Penutur Asing Tingkat Sekolah Dasar 187

WELYA ROZA

Peran Budaya dan ICT dalam Pengajaran BIPA 193

Daftar Pemakalah PITABIPA 2 198

Susunan Acara PITABIPA 2016201

